

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

## MINGYUAN MEDICARE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

### 銘源醫療發展有限公司\*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：0233)

### 截至二零一零年十二月三十一日止年度 業績公佈

銘源醫療發展有限公司(「本公司」)董事局(「董事局」)謹此公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核綜合業績，連同二零零九年的比較數字如下：

#### 綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
收入	3	420,786	394,288
銷售成本		(83,060)	(74,959)
毛利		337,726	319,329
其他收入	4	17,758	12,343
其他收益及虧損	5	(454)	5,168
分銷及銷售費用		(55,146)	(42,162)
行政費用		(71,982)	(118,715)
其他費用		(30,455)	(23,929)
應佔一家共同控制實體業績		(10,760)	(5,981)
財務費用	6	(23,303)	(48,990)
除稅前溢利		163,384	97,063
所得稅開支	7	(39,862)	(21,420)
年度溢利	8	123,522	75,643
其他全面收益			
換算所產生匯兌差額		49,249	5,085
分階段完成的業務合併所產生的 重估盈餘		-	10,354
本年度其他全面收益		49,249	15,439
本年度全面收益總額		172,771	91,082

\* 僅供識別

	附註	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
應佔年度溢利：			
本公司擁有人		122,438	76,758
非控股權益		1,084	(1,115)
		<u>123,522</u>	<u>75,643</u>
應佔全面收益總額：			
本公司擁有人		171,687	92,198
非控股權益		1,084	(1,116)
		<u>172,771</u>	<u>91,082</u>
每股盈利			
基本	9	<u>3.41港仙</u>	<u>2.49港仙</u>
攤薄	9	<u>3.37港仙</u>	<u>2.48港仙</u>

# 綜合財務狀況報表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、機器及設備		467,002	435,863
預付租金		70,094	69,950
商譽		420,982	420,982
其他無形資產		312,867	326,918
於一家共同控制實體之權益		9,514	20,140
可供出售投資		1,192	—
購入物業、機器及設備所付按金		1,955	203
		<u>1,283,606</u>	<u>1,274,056</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		16,740	13,751
預付租金		1,617	1,577
應收帳款及其他應收款項、按金及 預付款項	10	207,663	165,955
應收關連公司款項		3,279	3,096
應收一家共同控制實體之附屬公司款項		35,904	45,133
持作買賣投資		62	4,201
已抵押銀行存款		—	11,358
銀行結存及現金		742,837	457,406
		<u>1,008,102</u>	<u>702,477</u>
<b>流動負債</b>			
應付帳款及其他應付款項	11	40,986	81,338
應付一家關連公司款項		33,740	978
銀行借貸 — 於一年內到期		202,086	139,444
可換股債券		—	79,627
應付稅項		24,992	17,534
		<u>301,804</u>	<u>318,921</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>706,298</u>	<u>383,556</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u><u>1,989,904</u></u>	<u><u>1,657,612</u></u>

二零一零年  
港幣千元

二零零九年  
港幣千元

資本及儲備

股本

187,417

170,525

儲備

1,613,009

1,248,535

本公司擁有人應佔權益

1,800,426

1,419,060

非控股權益

43,072

41,988

權益總額

1,843,498

1,461,048

非流動負債

遞延稅項負債

122,966

116,490

銀行借貸 — 於一年後到期

23,440

80,074

146,406

196,564

1,989,904

1,657,612

## 綜合財務報表附註

### 1. 編製基準

綜合財務報表乃按歷史成本基準編製，惟若干金融工具按公平值計量除外。綜合財務報表已根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港財務報告準則編製。此外，綜合財務報表包括聯交所證券上市規則（「上市規則」）及香港公司條例要求的適用披露。

### 2. 採用新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）

於本年度，本集團已採用下列由香港會計師公會（「香港會計師公會」）所頒佈的新訂及經修訂準則、修訂及詮釋（「新訂及經修訂準則及詮釋」）。

香港財務報告準則第2號（修訂）	集團之現金結算股份付款交易
香港財務報告準則第3號 （二零零八年經修訂）	業務合併
香港會計準則第27號 （二零零八年經修訂）	綜合及獨立財務報表
香港會計準則第39號（修訂）	合資格對沖項目
香港財務報告準則（修訂）	二零零九年頒佈的香港財務報告準則的改進
香港財務報告準則（修訂）	香港財務報告準則第5號的修訂，作為於二零零八年頒佈的香港財務報告準則的一部份改進
香港（國際財務報告詮釋委員會） － 詮釋第17號	向擁有人分派非現金資產
香港－ 註釋第5號	財務報表之呈列－ 借款人對含有隨時要求償還條款的定期貸款之分類

除下文所述者外，於本年度應用新訂及經修訂準則及詮釋對本綜合財務報表並無重大影響。

#### (a) 香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）業務合併

本集團按往後適用基準，對收購日期為二零一零年一月一日或以後的業務合併應用香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）。香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）容許選擇按個別交易基準按公平值或已確認被收購方的可資識別資產淨值之分佔非控股權益計量收購日期的非控股權益（前稱「少數股東」權益）。由於本年度並無香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）所適用的交易，因此應用香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）對本集團於本年度的綜合財務報表並無影響。本集團於未來期間的業績或會受到香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）及據此對其他香港財務報告準則作出的修訂所適用之未來交易的影響。

**(b) 香港會計準則第17號租賃的修訂**

作為於二零零九年頒佈的香港財務報告準則的一部份改進，香港會計準則第17號租賃中有關租賃土地的分類已作修訂。香港會計準則第17號修訂前，本集團須將租賃土地分類為經營租賃，並於綜合財務狀況表中列作預付土地租賃款項。香港會計準則第17號的修訂已刪除此規定。該修訂要求租賃土地須按香港會計準則第17號所載的一般原則分類，亦即根據租賃資產擁有權所承擔的所有重大風險及回報是否已轉移至承租人而作分類。

根據香港會計準則第17號的修訂所載的過渡性條文，本集團已根據租期開始時已有的資料重新評估截至二零一零年一月一日租期尚未屆滿的租賃土地之分類。本公司董事認為，應用香港會計準則第17號對本集團於本年度或以往會計期間的綜合財務報表並無影響。

**(c) 香港會計準則第27號（二零零八年經修訂）綜合及獨立財務報表**

應用香港會計準則第27號（二零零八年經修訂）導致本集團有關於本集團附屬公司的擁有權權益變動的會計政策有所變動。

特別是，該經修訂準則影響本集團關於本集團於其附屬公司擁有權權益變動（不會導致失去控制權）的會計政策。於過往年度，在香港財務報告準則並無具體規定的情況下，於現有附屬公司的權益增加以與收購附屬公司相同方式處理，並確認商譽或議價收購收益（如適用）；至於並無導致失去控制權的現有附屬公司權益減少的情況，所收代價與非控股權益調整之間的差額於損益中確認。根據香港會計準則第27號（二零零八年經修訂），所有有關增減均於權益中處理，對商譽或損益並無影響。

倘若因某項交易、事件或其他情況而失去附屬公司的控制權，該經修訂準則規定本集團須終止按帳面值確認所有資產、負債及非控股權益，而確認所收代價的公平值。於前附屬公司保留的任何權益按失去控制權當日的公平值確認。有關差額於損益內確認為收益或虧損。

該等變動已根據相關過渡性條文於二零一零年一月一日起按往後適用基準應用。本集團已出售上海文中門診部有限公司的71.15%權益而保留28.85%的權益，由於涉及的金額並不重大，上述會計政策的變動並無造成重大影響。

## 已頒佈但尚未生效的新訂及經修訂準則及詮釋

本集團並無提早採用下列已頒佈但尚未生效的新訂及經修訂準則及詮釋：

香港財務報告準則（修訂）	二零一零年頒佈的香港財務報告準則的改進 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第7號（修訂）	披露－轉讓金融資產 <sup>5</sup>
香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>7</sup>
香港會計準則第12號（修訂）	遞延稅項：收回相關資產 <sup>6</sup>
香港會計準則第24號 （二零零九年經修訂）	關連人士披露 <sup>4</sup>
香港會計準則第32號（修訂）	供股分類 <sup>1</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會） －詮釋第14號（修訂）	最低資金規定的預付款項 <sup>4</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會） －詮釋第19號	以股本工具抵銷金融負債 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> 於二零一零年二月一日或之後開始的年度期間生效。

<sup>2</sup> 於二零一零年七月一日或之後開始的年度期間生效。

<sup>3</sup> 於二零一零年七月一日或二零一一年一月一日（按情況適用）或之後開始的年度期間生效。

<sup>4</sup> 於二零一一年一月一日或之後開始的年度期間生效。

<sup>5</sup> 於二零一一年七月一日或之後開始的年度期間生效。

<sup>6</sup> 於二零一二年一月一日或之後開始的年度期間生效。

<sup>7</sup> 於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間生效。

香港財務報告準則第9號「金融工具」（於二零零九年十一月頒佈）引進金融資產分類與計量的新規定。香港財務報告準則第9號「金融工具」（二零一零年十一月經修訂）新增金融負債及取消確認的規定。

根據香港財務報告準則第9號，屬於香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」範圍內的所有已確認金融資產，其後須按攤銷成本或公平值計量。尤其是，目標為收取合約現金流的業務模式持有的債務投資，以及合約現金流僅為償付未償還本金及利息的債務投資，一般於其後會計期間結束時按攤銷成本計量。所有其他債務投資及股本投資於其後會計期間結束時按公平值計量。

就金融負債的會計政策而言，重大變動是關於指定按公平值計入損益的金融負債。具體而言，根據香港財務報告準則第9號，對於指定按公平值計入損益的金融負債，歸屬於該負債的信貸風險變動的金融負債公平值變動，在其他全面收益中呈列，惟在其他全面收益內呈列負債信貸風險變動影響時，在損益產生或擴大會計錯配，則另當別論。歸屬於金融負債的信貸風險變動的金融負債公平值變動，其後不會重新分類至損益。以往，根據香港會計準則第39號，指定按公平值計入損益的金融負債公平值變動金額全數在損益呈列。

香港財務報告準則第9號於二零一三年一月一日或其後開始的年度期間生效，可予提前應用。

董事預期，本集團將於截至二零一三年十二月三十一日止財政年度在綜合財務報表採納香港財務報告準則第9號。根據本集團之金融資產及金融負債，董事預計應用該新準則對有關本集團金融資產及金融負債的呈報金額不會有重大影響。

事預預期應用其他新訂及經修訂準則或詮釋對綜合財務報表不會有重大影響。

### 3. 分類資料

因此，根據香港財務報告準則第8號，本集團的經營及可報告分部如下：

- 蛋白芯片業務 – 製造及銷售蛋白芯片及相關設備
- 醫療保健業務 – 經營上海市虹口區婦幼保健院（「醫院部」）
  - 製造及買賣人類乳頭瘤病毒(HPV)檢測產品及相關設備（「子宮頸癌保健部」）
- 體檢中心管理 – 提供醫療診斷、健康檢查及醫療評估服務（本年度新收購業務）

#### 分類收入及業績

以下為本集團按可報告分部劃分的收入及業績分析：

	蛋白芯片業務 港幣千元	醫療保健業務 港幣千元	體檢中心管理 港幣千元	綜合 港幣千元
截至二零一零年十二月三十一日 止年度				
收入				
對外銷售	319,440	63,855	37,491	420,786
分類溢利（虧損）	204,385	(6,210)	6,410	204,585
不分類開支				(12,490)
利息收入				6,240
應佔一家共同控制實體業績				(10,760)
出售一家附屬公司權益的虧損				(638)
持作買賣投資公平值變動				(250)
財務費用				(23,303)
除稅前溢利				<u>163,384</u>



	蛋白芯片業務 港幣千元	醫療保健業務 港幣千元	體檢中心管理 港幣千元	綜合 港幣千元
截至二零零九年十二月三十一日 止年度				
收入				
對外銷售	319,241	44,835	30,212	394,288
分類溢利 (虧損)	217,555	(4,452)	3,623	216,726
不分類開支				(71,460)
利息收入				5,025
應佔一家共同控制實體業績				(5,981)
持作買賣投資公平值變動				1,743
財務費用				(48,990)
除稅前溢利				<u>97,063</u>

為方便主要經營決策者作評估，無形資產攤銷計入分部溢利／(虧損)，而相對的其他無形資產並無計入分部資產。

#### 地區資料

由於本集團約99% (二零零九年：99%) 的收入源自中國的業務，而本集團約99% (二零零九年：99%) 的非流動資產 (不包括金融投資) 位於中國，因此並無呈列地區資料。

#### 4. 其他收入

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
利息收入	6,240	5,025
政府補貼	9,285	6,202
其他	2,233	1,116
	<u>17,758</u>	<u>12,343</u>

## 5. 其他收益及虧損

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
出售物業、機器及設備所得收益	434	3,425
出售一家附屬公司權益的虧損	(638)	—
持作買賣投資公平值變動	(250)	1,743
	<u>(454)</u>	<u>5,168</u>

## 6. 財務費用

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
須於五年內悉數償還之銀行借貸之利息	11,419	11,712
可換股債券之實際利息開支	12,485	37,569
	<u>23,904</u>	<u>49,281</u>
借貸成本總額	23,904	49,281
減：已資本化數額（按每年5.58%的資本化比率計入物業、機器及設備之在建樓宇的資本）	(601)	(291)
	<u>23,303</u>	<u>48,990</u>

## 7. 所得稅開支

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
中國企業所得稅		
— 當年度	34,220	19,759
— 上年度（超額撥備）撥備不足	(834)	1,606
	<u>33,386</u>	<u>21,365</u>
遞延稅項		
— 當年度	6,476	7,894
— 上年度超額撥備	—	(7,839)
	<u>6,476</u>	<u>55</u>
	<u>39,862</u>	<u>21,420</u>

由於在香港營運之集團實體於兩個年度均無應課稅溢利，故並無作出香港利得稅撥備。

於兩個年度，香港利得稅均按估計應課稅溢利以16.5%稅率計算。

根據中國相關法律及規例，本集團其中一家中國附屬公司由首個獲利年度起計兩年內獲豁免繳納中國所得稅，而其後三年之所得稅則獲減半。其首個獲利年度為二零零八年，而二零一零年適用的稅率為12.5%（二零零九年：無）。

本集團另一家中國附屬公司湖州數康生物科技有限公司獲批為「高新技術企業」，於兩個年度均獲享有15%的優惠企業所得稅率。

## 8. 年度溢利

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
年度溢利已扣除：		
物業、機器及設備折舊	25,683	23,730
預付租金攤銷	1,593	1,575
減：已資本化數額（計入物業、機器及設備之 在建樓宇項目）	(641)	(636)
	<u>952</u>	<u>939</u>
其他無形資產攤銷（計入其他費用）	25,186	17,493
僱員成本		
— 董事酬金	5,721	5,173
— 其他僱員成本	44,251	33,892
— 以股份為基礎付款，不包括董事	—	38,805
— 退休福利計劃供款，不包括董事	449	298
	<u>50,421</u>	<u>78,168</u>
總僱員成本		
核數師酬金	2,541	2,463
確認為開支的存貨成本	83,060	74,959
研究及開發費用（計入其他費用）	5,269	6,436
	<u><u>5,269</u></u>	<u><u>6,436</u></u>

## 9. 每股盈利

本公司擁有人應佔每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
<b>盈利</b>		
用作計算每股基本及攤薄盈利的盈利（本公司擁有人應佔年度溢利）	<u>122,438</u>	<u>76,758</u>
	二零一零年	二零零九年
<b>股份數目</b>		
用作計算每股基本盈利的普通股加權平均數	<b>3,590,871,850</b>	3,082,579,777
具攤薄影響的潛在普通股：		
— 購股權	<b>14,431,545</b>	12,570,843
— 認股權證	<b>26,728,648</b>	—
	<u>3,632,032,043</u>	<u>3,095,150,620</u>
用作計算每股攤薄盈利的普通股加權平均數		

由於轉換可換股債券將不會導致每股盈利增加，因此在計算兩個年度每股攤薄盈利時，並無就可換股債券作出調整。

## 10. 應收帳款及其他應收款項、按金及預付款項

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
應收帳款	<b>197,074</b>	153,576
減：呆帳撥備	<b>(2,297)</b>	(2,226)
	<b>194,777</b>	151,350
出售物業、機器及設備之應收代價	—	2,590
應收回增值稅	<b>541</b>	—
預付款項	<b>1,616</b>	2,427
其他	<b>10,729</b>	9,588
	<u>207,663</u>	<u>165,955</u>

本集團一般給予貿易客戶30至270日的信貸期。以下為於報告期完結日根據發票日期呈列應收帳款（已扣除呆帳撥備）的帳齡分析：

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
0至60日	133,293	110,964
61至90日	30,123	31,151
91至180日	31,232	6,477
181至270日	129	2,758
	<u>194,777</u>	<u>151,350</u>

於二零一零年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日，所有應收帳款均未逾期亦無減值。本集團由內部考慮貿易客戶的過往還款紀錄及財務困難（如有），從而評估應收帳款之信貸質素，而並無就該等應收帳款發現任何信貸風險。

## 11. 應付帳款及其他應付款項

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
應付帳款	7,059	8,936
預收款項	8,600	7,444
應計開支	7,392	25,442
應付在建工程款項	1,758	13,603
其他應付稅項	6,342	7,922
其他	9,835	17,991
	<u>40,986</u>	<u>81,338</u>

以下為於報告期完結日根據發票日期呈列應付帳款的帳齡分析：

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
0至60日	5,348	8,054
61至90日	370	20
超過90日	1,341	862
	<u>7,059</u>	<u>8,936</u>

## 管理層討論與分析

### 市場回顧

隨著刺激經濟方案有效帶動投資及國內消費，二零一零年中國國內生產總值較上一年度同期增長10.3%，增至人民幣39.8萬億元（6.07萬億美元），成為全球少數取得強勁經濟增長的國家之一。然而，中國國家統計部最近發出警告，指中國經濟仍將面對不少困難和挑戰，經濟走上長遠持續復甦之路仍漫長。

過去五年，中國經濟已增長超過80%，平均每年增長11.2%，現已成為全球第三大經濟體系，僅次於美國和日本。為了應付國內外複雜的經濟問題，中國政府成功運用靈活而審慎的宏觀經濟政策，以推出更合時的措施擴大內需、加快建設公共設施，以及改善貧窮人民的生活水平，務求達到穩定及較快的經濟增長。

在最近的第十一屆人大第四次會議中，中國政府重申以內需推動穩定和快速經濟增長之決心，並特別著重增長範疇的質素及效率和增長的類別，並維持二零一零年國內生產總值增長至少8%的目標，同時亦決心努力改革醫療保健行業，目的是完善建立基本醫療保健體系，為社會大眾提供安全、有效、方便及可負擔的服務。環球經濟緩慢復甦同時，中國政府繼續對國家的經濟架構作出策略性和根本性的改變，並更為著重於透過龐大投資及強勁國內消費，建立可持續發展的國內經濟。

中國政府正推行一項以人民幣8,500億元龐大預算作支持的重大醫療改革計劃，預計於二零一一年前投入所有預算，決心為城鎮和農村地區所有中國人民提供基本醫療保障、改善醫療服務質素，以實現人人享有基本和能夠負擔得起的醫療服務，為醫療保健行業的進一步改革鋪路。

醫療改革正如火如荼地進行，中國醫療保健行業將繼續走現代化道路，在過去十年已成為全球增長最快的醫療保健市場之一。醫療保健總開支及人均醫療保健開支以每年平均超過16%的速度遞增。如此驚人的增長實有賴生活水平提高、人均收入增加、人口老化、醫療保健意識加強，以及中國政府致力透過改革城鎮及農村醫療體系及增加醫療保健預算建立和諧社會所致，將於未來十年帶動醫療產品及服務的強勁需求。

同樣重要的是國家基本醫療保險制度下城鎮群眾參與者的增長。根據中國統計年鑒，合資格參與者數目已由二零零零年的43,300,000人增至二零一零年的432,000,000人，新增人數超過388,700,000人，每年平均增長27.3%。根據十一•五計劃，預期二零零五年至二零一零年間，中國城鎮總人口將由43%增至47%，而於二零零九年年終，城鎮人口已達到總人口的46.6%。城鎮人口持續增長將提高對優質醫療保健服務的認知度，其中包括早期疾病篩查及檢測。

## 業務回顧

本集團現時維持兩個業務單位，即PMD及MCM兩個單位。PMD指「產品、製造及分銷」，為利潤較高的體外診斷產品的傳統主要業務分部。該業務分部包括蛋白芯片業務及醫療保健業務。MCM指「體檢中心管理」，指健康篩查及管理業務。MCM亦為本公司的體外診斷產品提供新和直接的銷售渠道。

於二零一零年一月五日，本集團成立有關生物醫藥的新業務分部，宣佈本公司全資附屬公司上海銘源數康生物芯片有限公司已與中國藥品生物製品檢定所簽署具重大里程碑的技術轉讓協議，以開發、生產及商業應用採用納米技術製備的名為「無細胞短棒狀桿菌制劑」的新型非特異性免疫治療藥物。

於年內，本集團擴大C-12蛋白芯片第二代（稱為「C-12A蛋白芯片」）及肺結核篩查芯片（稱為「肺結核芯片」）的生物醫藥產品系列。

於十一月，本集團與上海醫藥分銷控股有限公司（「上藥分銷」）訂立戰略合作協議，藉此大力加強本集團的銷售網絡，而上藥分銷成為本公司之生物醫療產品在中國市場的總代理。

### 二零一零年大事紀要：

二零一零年的主要公司活動概述如下：

一月 本集團成立新的業務分部，稱為生物藥物業務分部，或普遍簡稱為BDS業務分部，宣佈將會開發、生產及商業應用採用納米技術製備的名為「無細胞短棒狀桿菌制劑」的新型非特異性免疫治療藥物（「NCPP藥物」），當向中國藥品生物製品檢定所（國家食品藥品監督管理局（或普遍簡稱為「藥監局」）的聯屬機構）購入有關NCPP藥物的相關知識產權後即進行開發、生產及商業應用。本集團相信，重大危疾的治療市場龐大，而該業務分部是現有業務營運的自然發展。

三月 本公司的C-12A蛋白芯片（蛋白芯片第二代）獲藥監局認證為體外診斷醫療器械，可量化地測量十二種不同種類的腫瘤標誌物。C-12A是旗艦C-12產品的改良版，用作於協助癌症診斷，並可為懷疑患癌人士或患癌高危人士作臨床腫瘤篩查。

- 十一月 本集團與上藥分銷訂立戰略合作協議，據此上藥分銷成為本公司之生物醫療產品在中國市場的總代理。上藥分銷擁有其中一個具備顯著區域優勢的全國性分銷及零售網絡供應各種醫療產品。
- 十二月 本公司獲《經濟一週》頒發「香港傑出企業巡禮2010」獎項，是本公司連續第三年獲獎。該週刊為香港熱門的商業及經濟雜誌，而獎項乃基於財務表現增長、企業管治質素及散戶投資者之間的認受性等多項條件而評定。

## 業務目標 – 創新醫療解決方案合作

本集團在中國是將最新診斷技術推出商品市場的先驅，亦為生物醫療解決方案的主要供應商，已累計售出超過15,000,000片腫瘤篩查蛋白芯片。

本集團於二零零零年成立，作為業內先驅，致力提供成本低廉、無創傷及創新的早期疾病檢測及預防醫療解決方案，提升大眾健康及生活質素，並為人壽保險業提供評估健康情況及平均壽命的新方法。普遍認為早期檢測潛在疾病（包括致命疾病）可大大提高治愈率、生存率及生活質素。

本集團將繼續與全國的獨立體檢中心及各醫院的體檢部門緊密合作，從而更積極地推廣可負擔及有效的用於健康篩查及診斷的體外診斷解決方案。

## 產品、製造及分銷 (「PMD」)

### 蛋白芯片業務

現時，本集團為中國的醫院、體檢中心及人壽保險公司生產及分銷C-12產品。C-12產品可同時檢測多達12種腫瘤標誌物，有助及早檢測10種常見癌症腫瘤。作為中國領先的蛋白芯片供應商，本集團向中國人壽保險股份有限公司上海分公司（「中國人壽上海」）供應C-12產品，以對人壽及腫瘤保險投保人進行預檢及一般健康評估。在中國幾個省份，C-12產品已列入基本醫療保險計劃（「基本醫保」）成為受資助藥品，亦於二零零九年十月列入上海市的基本醫保。本集團相信將會有更多省市把C-12產品列入基本醫療保險計劃。儘管環球經濟仍疲弱及不穩定，且出口銷售仍受限制，但本集團預期在國內需求帶動下，未來蛋白芯片銷售的整體增長前景持續向好。



## 醫療保健業務

醫療保健業務現時包括兩個部門，即醫院部及子宮頸癌保健部。

在醫院部方面，本集團透過持有上海唯依醫院投資管理有限公司的51%股權，繼續管理上海市虹口區婦幼保健院。醫院業務所服務的病人數量穩定增長，並正在發揮其實用角色，為本地女性人口提供嶄新的診斷服務。

在子宮頸癌保健部方面，本集團有組織地為HPV DNA診斷試劑盒推行遍及全國的銷售及營銷活動，亦完成重要進展，為其產品註冊，可在全國各地的醫院向女性病人分銷有關產品。

應用於早期檢測及診斷感染性及基因型疾病的技術已開發，包括使用靈敏的螢光檢測、具成本效益的微板雜交及微陣列基因芯片等技術的DNA診斷技術平台。

使用HPV DNA診斷試劑盒進行早期子宮頸癌篩查的精確度(>95%)遠高於傳統巴式塗片法(50至60%)。而且，該方法毋需預先投入大額資金購置專門設備，成本僅相等於其他同類競爭產品成本的小部份。

世界衛生組織指出，及早檢測及治療癌前病變可全面預防及治愈子宮頸癌。子宮頸癌由一種稱為人類乳頭瘤病毒(「HPV」)引起。DNA技術可用於檢測高風險致癌類型的HPV。建議18歲以上的女性每年進行子宮頸疾病或癌症的檢測。

## 體檢中心管理 (「MCM」)

多年來，本集團已成功在醫療保健行業內，與醫院、體檢中心及分銷商建立具價值的聯繫，而本集團有意進一步借助本身作為具領導地位的生物醫療產品供應商的實力和有關經驗，透過併購現有獨立體檢中心，並與中國的地區體檢中心組成業務聯盟，以建立一個全國性的體檢中心網絡。

此部門主要為需要優質體貼醫療保健服務的城市居民提供醫療保健服務，對本公司現有業務有補充作用，尤其可加強及擴展為中國主要城市的居民提供健康檢測套餐之能力。

此部門的設立亦將為本公司提供更大彈性，以擴展於中國的現有業務營運，更有效引入新的篩查及診斷設備，並提供強化客戶忠誠度的更全面之服務計劃。

## 財務業績

股東應佔純利為港幣123,500,000元（二零零九年：港幣75,600,000元），較上年度增加63.4%。每股盈利為港幣3.41仙（二零零九年：港幣2.49仙），增加約36.9%。

## 蛋白芯片業務

銷售專利C-12產品所得營業額為港幣319,400,000元（二零零九年：港幣319,200,000元），較上年度有輕微增長。蛋白芯片業務錄得分部溢利港幣204,400,000元（二零零九年：港幣217,600,000元），較上年度減少約6%。

儘管年內經濟環境不穩定，但本集團仍售出合共3,130,000片（二零零九年：3,100,000片）蛋白芯片，較上年度有輕微增長。年內，本集團繼續致力推行其營銷計劃，包括擴展銷售網絡、增加芯片檢測儀使用率及芯片組裝方式多元化。

## 醫療保健業務

醫療保健業務現時包括兩個部門，即醫院部及子宮頸癌保健部。此項業務所帶來之營業額為港幣63,900,000元（二零零九年：港幣44,800,000元）。此業務於年內錄得虧損港幣6,200,000元（二零零九年：虧損港幣4,500,000元）。虧損是由於收購港龍(BVI)而產生技術知識的攤銷港幣10,700,000元所致。

### 子宮頸癌保健部

於二零一零年，本集團售出超過294,000盒試劑盒（二零零九年：155,000盒），較上年度增加89.6%。

### 醫院部

本集團現時持有51%股權的上海市虹口區婦幼保健院繼續為本集團帶來正面貢獻。

### 體檢中心管理

此新部門貢獻的營業額為港幣37,500,000元（二零零九年：港幣30,200,000元）。此部門的分部溢利為港幣6,400,000元（二零零九年：港幣3,600,000元）。

## 前景

本集團抱持的信念，是及早檢驗及診斷潛在致命疾病，可大大提高治癒的機會及病人的存活率。本集團決心以其專利蛋白芯片作為平台進行內部開發，並與具規模的生物醫療研究院進行對外合作開發，從而針對城鄉人口，發掘可有效檢驗及診斷致命疾病的工具。

本集團對執行業務計劃的進度感到高興，有關計劃主要針對產品系列多元化、銷售渠道多元化、擴大生產、技術合作、技術推廣等方面。上述業務計劃推行後，C-12產品順利列入幾個省份及上海市的基本醫保、在超過160家醫院繼續推廣可診斷子宮頸癌的HPV DNA診斷試劑盒，以及與中國人壽保險股份有限公司上海分公司訂立有關「腫瘤預防健康險」的獨有銷售安排，而該保險計劃將逐步擴展至其他城市。

作為中國早期測試及疾病檢測領域的領先生物醫療公司，本集團了解到將面對多方面的挑戰及與行業相關的風險。中國是最大及增長最快的醫療保健產品及服務市場之一，同時亦是一個非常獨特的市場，經營者需要對醫療行業、法規及營運機制的現況有充份了解。

本集團嚴格實行成本控制，並且按部就班實行業務計劃，加強分銷網絡及流程，不斷改良生產程序及提高效率，並善用其專利及特許平台適時推出及改良用於疾病檢測的生物醫療產品。

面臨較弱的經濟及緊縮的國家預算，全球各地政府正面對醫療預算緊絀的問題，並深信調配資源至加強疾病預防及早期檢測將有助改善人口的健康，亦可大幅節省開支。於二零零五年舉行的第58屆世衛大會，成員國通過多項決議案，其中包括透過推行全國醫療保健計劃以控制及預防癌症等疾病，從而就疾病早期檢測及預防方面達成共識。根據世衛的估計，三分之一的癌症個案以及80%心臟病發和中風導致的過早死亡個案是可預防的。早期檢測疾病有助更有效地治療及預防疾病，為控制癌症及其他疾病提供最具成本效益及長期的策略。

作為中國早期檢查、偵測及預防疾病領域的先驅及生物醫療解決方案的主要供應商，本集團可捷足先登，針對中國日漸重視健康和客戶日漸富裕的商機，市場對高標準的醫療保健服務有更大需求，而且力求改善體質，包括早期檢測與診斷以便盡早治療。本集團的生物醫藥芯片專為早期疾病檢測設計。隨著全球醫療保健意識提高，加上醫藥資源緊絀，本集團相信生物醫療解決方案的發展會百花齊放，使醫療保健行業形成新的發展趨勢，肯定會向早期檢測和預防疾病方向發展。過去數年內市場經驗的累積促使本集團可把握及面對生物醫療產品及服務的機遇與挑戰，並為日後發展建立獨特的分銷網絡。

作為中國高增長醫療保健行業中，用蛋白芯片作早期檢測疾病方案方面具有領導地位的供應商，本集團已成功把業務擴展至包括體檢中心管理及生物藥物，使本集團成為獨立自主及多元化的醫療保健解決方案供應商。然而，本集團深明這個高增長行業涉及的各種挑戰和風險，並且深信本集團穩踞優勢可以一一應付這些風險和挑戰。

目前與本集團合作的醫療保健機構數目不斷增加，其中包括醫院、體檢中心、臨床實驗檢測中心等。藉著與該等機構緊密合作，本集團更深入了解病人的檢測需要，從而推出創新及有效的疾病檢驗及診斷方法。本集團亦深知生物醫學及其應用發展瞬息萬變，因此，本集團將透過結盟、獲取特許權及收購等積極物色新的醫療相關機會，繼續加速業務發展。本集團認為未來前景樂觀，並已準備就緒，迎接二零一一年之眾多新挑戰。

本集團的成功，實有賴股東於此具挑戰期間的鼎力支持和耐性，而經審慎考慮未來數年的資本開支計劃後，本集團將基於過往及現有派息記錄，制訂穩定和循序漸進的股息政策，與股東分享經營成果。除了因股東的信任和忠誠而直接回饋股東外，本集團亦計劃建立更強大的股東基礎，引入與本集團擁有同一信念的股東，成為中國生物醫藥行業的領軍企業。

## 資產抵押

於報告期完結日，下列資產均已作為本集團所獲一般銀行及信貸之抵押：

	二零一零年 港幣千元	二零零九年 港幣千元
預付租金	43,486	43,083
樓宇	285,194	161,539
在建樓宇	—	209,405
持作買賣投資	—	4,011
已抵押銀行存款	—	11,358
	<u>328,680</u>	<u>429,396</u>

於二零零九年十二月三十一日，本集團於若干附屬公司的股本權益已作抵押，作為二零一一年債券的擔保。本公司於二零零九年四月八日發行港幣77,524,000元的9厘息A系列可換股債券（「二零一一年A系列債券」）及港幣155,048,000元的9厘息B系列可換股債券（「二零一一年B系列債券」），兩系列債券均於二零一一年到期，合計總票面值為港幣232,572,000元，並連同面值為港幣60,136,000元的可分拆認股證一併發行（「認股證」，二零一一年A系列債券、二零一一年B系列債券及認股證合稱為「二零一一年債券」）。

## 流動資金及融資

本集團在管理流動資金及財務事宜方面採取審慎政策，並就此製訂指引。該等指引涉及本集團的負債狀況、融資安排及利率風險管理。

於二零一零年十二月三十一日，本集團的現金及銀行結存為港幣742,800,000元（二零零九年：港幣468,800,000元）。根據銀行及其他借貸額港幣225,500,000元（二零零九年：港幣299,100,000元）及股東資金港幣1,800,400,000元（二零零九年：港幣1,419,100,000元）計算，本集團於二零一零年十二月三十一日的資產負債比率為12.5%（二零零九年：21.1%）。

本集團的銀行借貸均以港幣及人民幣計算。於二零一零年十二月三十一日，尚未償還的銀行借貸合共為港幣225,500,000元（二零零九年：港幣219,500,000元）。截至二零一零年十二月三十一日，銀行借貸的實際年利率約介乎1.73厘至9.00厘。

來自經營業務的收益及採購物料、零件、設備及薪金的付款主要以人民幣計算。本集團認為毋需利用金融工具進行對沖，而承受的匯率波幅風險輕微。

## 或然負債

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

## 報告期後事項

於二零一一年二月二十八日，本公司、銘源投資集團有限公司（「賣方」）與太平基業證券有限公司（「配售代理」）訂立協議，據此配售代理同意作為賣方之代理出售最多320,000,000股現有股份，配售價為每股港幣0.81元。此外，賣方亦同意按相等於配售價每股港幣0.81元之認購價認購相等於配售股份數目之新股份。按總代價港幣238,100,000元認購之294,000,000股新股份，相等於經該項認購而擴大的本公司已發行股本約7.2%。於本公佈日期，該交易經已完成。有關詳情於本公司日期為二零一一年三月十日的公佈中披露。

## 股息

二零一零年  
港幣千元

二零零九年  
港幣千元

年內確認為分派的股息：

二零零九年末期股息每股0.01港元

**35,158**

—

董事不建議派付二零一零年之末期股息（二零零九年：每股港幣0.01元）。

## 僱員

於二零一零年十二月三十一日，本集團於香港及中國共有1,097名僱員（二零零九年：951名僱員）。本集團僱員人數增加是由於建立多個銷售及支援團隊，以加強營運的分類渠道及售後支援服務。僱員的酬金、晉升及薪金調整會根據其職責、工作表現、經驗及行內慣例而衡量。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

年內，本公司、其附屬公司或共同控制實體概無購買、出售或贖回本公司的上市證券。

## 公司管治

香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）已引進於二零零五年一月一日起生效的上市規則附錄14所載的企業管治常規守則（「管治守則」）。董事局已採取適當措施採納管治守則，藉此繼續加強公司管治，從而提高透明度，保障股東的整體利益。

除下列各項外，本公司各董事概不知悉任何資料合理顯示本公司現時或在回顧年度任何時間曾有任何違返管治守則的情況：

管治守則第A.4.1條規定，每名董事應有指定任期，並須最少每三年一次輪流退任。年內，非執行董事並無指定任期，而彼等須根據本公司細則於本公司週年大會上輪流退任及重選。

公司細則第109條規定，除執行主席外，在本公司每次股東週年大會上，自上次獲選起計任期最長的三分之一本公司董事（如董事數目並非三或其倍數，則以最接近而不逾三分之一的數目為準）須退任，而退任董事可再重選連任。

以二零一零年十二月三十一日的董事數目計算，一名非執行董事將在出任董事局成員約兩年後，方會輪到其從董事局退任。董事認為上述安排與管治守則的宗旨相符。

本公司採納上市規則附錄10上市公司董事進行證券交易的標準守則，作為董事及高級管理人員買賣本公司證券的操守準則。

本公司已向各董事及高級管理人員作出個別查詢，各人確認於截至二零一零年十二月三十一日止年度一直貫徹奉行標準守則。

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條就其獨立性作出的確認聲明。本公司認為所有獨立非執行董事均為獨立。

## **審核委員會**

審核委員會由三名獨立非執行董事組成，該等董事在核數、法律事務、商業、會計、企業內部監控及監管事務等方面具有豐富經驗。

審核委員會定期舉行會議，審閱本公司財務報表的完整性、準確性及公允程度。審核委員會衡量內部或外部審核工作之性質及範圍，並評估本公司設立之內部監控制度是否有效，以便董事局監察本集團之整體財政狀況及保障資產。

審核委員會已偕同本集團核數師審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表。

## **投資者關係及溝通**

本集團採取積極的投資者關係及溝通政策，定期與機構投資者及分析員舉行會議。為了促進有效溝通，本公司設立網站([www.mymedicare.com.hk](http://www.mymedicare.com.hk))，以電子方式向股東發放最新資訊。

## **德勤•關黃陳方會計師行之工作範圍**

初步公佈所載本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之綜合全面收益表、綜合財務狀況表及有關附註的數字，已獲本集團核數師德勤•關黃陳方會計師事務所確認與本集團該年度的經審核綜合財務報表所載數額相同。德勤•關黃陳方會計師事務所在此方面的工作並不屬於根據香港會計師公會頒佈的香港核數準則、香港審閱準則及香港核證準則進行的核證工作，因此德勤•關黃陳方會計師事務所對初步公佈並不作出任何保證。

於本公佈日期，本公司執行董事為姚原先生（主席）、錢禹銘先生（首席執行官）、胡軍先生及余惕君先生；非執行董事為楊振華先生及馬永偉先生；獨立非執行董事為林家禮博士、胡錦華先生、李思浩先生及唐延芹先生。

承董事局命  
首席執行官兼執行董事  
錢禹銘

二零一一年三月三十一日